

## Symboles et icônes

	Oxymètre de pouls : vert = connecté (clignotement)
	? = données incertaines
	Outil de synchronisation de la respiration : affichage du temps restant de chaque phase en mode Auto
	Absence de mesure ou données incertaines
	Message : informations disponibles dans le journal d'informations
	Indicateur de la source d'alimentation utilisée : un cadre entoure la batterie en cours d'utilisation
	Indicateur de charge : batterie intégrée en cours de charge
	Nombre de cycles restants (ne s'affiche qu'en mode Auto Advanced)

Ce guide contient des informations extraites du Manuel de l'utilisateur ; reportez-vous aux dernières informations complètes sur l'appareil CoughAssist E70. CoughAssist E70 est une marque déposée de Philips.

Philips Healthcare se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques et/ou d'arrêter la production de tout produit, à tout moment et sans préavis ni obligation, et ne saurait être tenue pour responsable de toute conséquence de l'utilisation de cette publication.

## 5 Conseils de mise en route du traitement

### Procédure de traitement standard (à titre indicatif uniquement)

#### Adaptation au patient

Lors de la première utilisation de l'appareil par un patient, il est conseillé de commencer par des pressions faibles, par exemple des pressions positive et négative de 10 et 15 cmH<sub>2</sub>O, et un débit d'inspiration faible. Le patient pourra ainsi se familiariser avec la sensation de l'insufflation-exsufflation mécanique.



Au fur et à mesure des traitements, les pressions inspiratoire et expiratoire peuvent être augmentées progressivement de 5 à 10 cmH<sub>2</sub>O pour chaque séquence de 4 à 6 cycles. Les pressions efficaces peuvent se situer autour de 35 à 45 cmH<sub>2</sub>O.

**Conseil :** Le cadran de synchronisation patient , situé au centre de l'écran en modes Auto et Auto Advanced, permet au patient de suivre les différentes phases et de se familiariser avec le traitement.

L'option **Cough-Trak** peut également être activée pour aider à synchroniser le traitement à l'effort inspiratoire du patient afin de lui permettre de s'y adapter plus facilement.

#### Description du traitement standard

- 1 cycle de toux se compose d'une phase d'inspiration, d'une phase d'expiration et d'une phase de pause.
- 4 à 6 cycles de toux composent une séquence.
- Une pause de 30 à 60 secondes est recommandée entre deux séquences pour l'évacuation des sécrétions.
- Un traitement comporte de 4 à 6 séquences et peut être exécuté plusieurs fois par jour, selon les besoins.
- Le traitement doit être exécuté de préférence le matin, avant les repas et au moment du coucher.
- Le mode Auto Advanced propose des paramètres supplémentaires, pour une personnalisation avancée du traitement.

Fonction	Adulte	Enfant
Pression effective (cmH <sub>2</sub> O)	+/- 35 à +/- 45 en fonction de l'état du patient	
Temps inspiratoire (en secondes)	2 à 3	1 à 2
Temps expiratoire (en secondes)	2 à 3	2 ou moins
Temps de pause (en secondes) en modes Auto et Auto Advanced	2 à 3	aussi bref que possible
Fonction Cough-Trak en modes Auto et Auto Advanced	Pour les patients présentant une insuffisance inspiratoire, cette fonction déclenche la pression positive à l'inspiration du patient et aide à synchroniser le traitement avec l'effort du patient.	
Modes et pré-réglages	Les paramètres du traitement peuvent être tirés/modifiés en mode Manuel pour évaluer le traitement le mieux adapté au patient avant le réglage des paramètres en mode Auto. En mode Auto Advanced, d'autres paramètres sont disponibles (comme le nombre d'insufflations successives avant le traitement de l'exsufflation) afin d'étendre les capacités de traitement et de l'adapter à l'état du patient. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 présélections différentes pour des traitements distincts (par exemple, utilisation prophylactique, bouchons muqueux, recrutement alvéolaire, etc.).	
Oscillation pendant le temps d'inspiration et/ou d'expiration	Plus la fréquence est élevée et plus l'amplitude est faible, moins le patient sentira les oscillations. Il est recommandé de commencer par une fréquence élevée et une amplitude faible et d'adapter progressivement les paramètres jusqu'à ce que le patient soit à l'aise.	
Gestion des données	Les données telles que le débit de pointe lors de l'exsufflation, le volume insufflé, l'oxymétrie de pouls (SpO <sub>2</sub> ) ou les compteurs de temps, disponibles lorsque la vue détaillée est activée, peuvent être utiles tant pour la configuration des paramètres du traitement que pour l'évaluation de l'efficacité du traitement.	
DirectView	Enregistrement des données du traitement (sur la mémoire interne et la carte SD) : débit de pointe lors de l'exsufflation, volume insufflé, pression, SpO <sub>2</sub> , fréquence cardiaque, profil d'utilisation.	

⚠ Pour plus d'informations concernant les options de traitement, reportez-vous au protocole proposé pour le CoughAssist E70. Il est conseillé de toujours vérifier les paramètres avant de commencer le traitement. Ces conseils sont fournis exclusivement à titre indicatif. Ils ne peuvent en aucun cas se substituer aux protocoles médicaux en place ni aux recommandations du médecin.

## 6 Menu de l'appareil

Pour accéder au menu de l'appareil, appuyez sur le bouton haut sous Menu. Les menus et leurs paramètres sont présentés dans le tableau ci-dessous :

Options	Luminosité LCD, format de la date, format de l'heure, mois, jour, année, heure et minutes. Uniquement en mode déverrouillé : accès au menu, vue détaillée, nombre de présélections, langue, unités de pression, heures de traitement.
Données	SpO <sub>2</sub> , fréquence cardiaque, débit de pointe lors de l'exsufflation, volume insufflé, numéro de série, numéro de modèle, version du logiciel, date d'étalonnage, capacité de la carte SD, numéro de série batterie amovible, cycles de la batterie amovible, heures de traitement.
Journal d'informations	Les messages d'information à propos de l'appareil sont signalés par l'icône  . Ce menu affiche la liste des messages apparus à l'écran (message indiquant que la batterie ne se charge pas ou que la batterie doit être remplacée, par exemple) et permet de les supprimer.
Supprimer données patient	Permet d'effacer les données antérieures de la mémoire de l'appareil et de la carte SD en vue de l'enregistrement de nouvelles données (pour un nouveau patient, par exemple).
Retirer carte SD sans risque	Permet de retirer la carte SD sans risque de perte ou d'endommagement des données enregistrées. Suivez les messages à l'écran.
Écrire le journal des événements sur la carte SD	Copie les données du journal des événements de l'appareil vers la carte SD. Suivez les messages à l'écran.

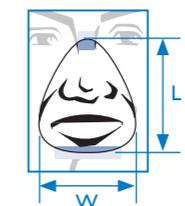
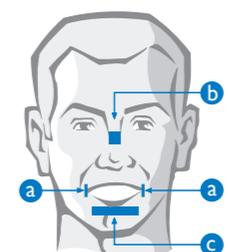
## 7 Ajustement du masque

Pour un masque bien ajusté, assurez-vous que le masque couvre entièrement la bouche et le nez.

Le coussin du masque ne doit pas être situé trop haut sur l'arête nasale. Il ne doit y avoir aucune fuite.

#### Points de repère

- Coin de la bouche
- Arête nasale
- Partie sous la lèvre inférieure



**Important :** afin d'assurer le confort du patient, le coussin du masque doit être gonflé à l'aide d'une seringue avant utilisation.



Bouton buccal



Adaptateur pour trachéotomie



Masque pour enfant



Masques pour adulte taille « Petit », « Moyen » et « Grand »

PHILIPS  
RESPIRONICS

CoughAssist  
E70



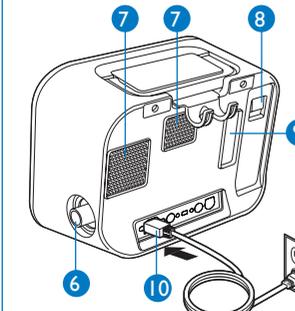
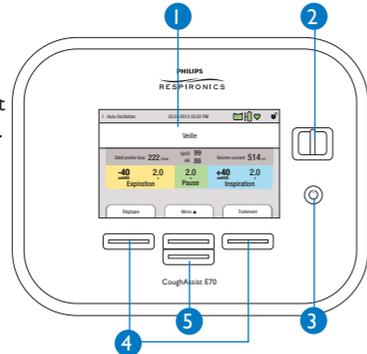
## Guide de réglages

- Présentation de l'appareil
- Mise en route du traitement
- Modification des paramètres du traitement
- Ecran de monitoring
- Conseils de mise en route du traitement
- Menu de l'appareil
- Ajustement du masque

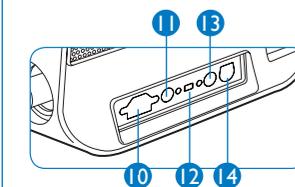
# 1 Présentation de l'appareil

**Avertissement :** Lisez le mode d'emploi du CoughAssist E70 avant d'utiliser l'appareil.

- 1 Écran d'affichage
- 2 Commutateur manuel servant à activer les phases d'inspiration (vers la droite) et d'expiration (vers la gauche).
- 3 Mise sous tension/Mise hors tension
- 4 Activation de l'option affichée à l'écran
- 5 Navigation dans les menus ou modification des réglages

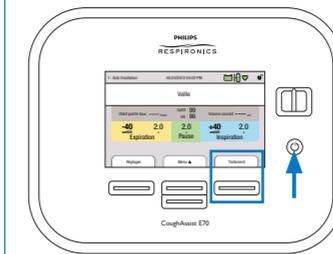


- 6 Connexion au filtre bactérien et au circuit patient
- 7 Evacuation de l'air ventilé - Sortie d'air ne doit jamais être recouverte
- 8 Emplacement pour batterie amovible (en option)
- 9 Filtre poussière - Entrée d'air
- 10 Source d'alimentation secteur
- 11 Connecteur de la pédale (en option)
- 12 Prise USB (maintenance exclusivement)
- 13 Connecteur SpO<sub>2</sub> (en option)
- 14 Source d'alimentation courant continu



# 2 Mise en route du traitement

## Début et fin de traitement



### Pour commencer le traitement

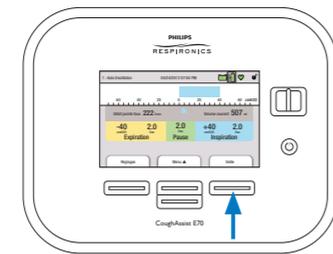
Connectez l'appareil à une source d'alimentation secteur ou utilisez la batterie amovible.

- Appuyez sur pour mettre l'appareil sous tension.
- Sélectionnez **Traitement** pour commencer le traitement.

### Pour mettre fin au traitement

- Sélectionnez **Veille**.
- Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur .

## Comment accéder à l'écran des réglages turbine éteinte

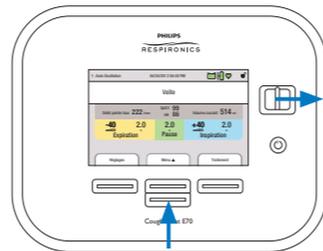


A partir de la version 1.09, il est possible d'accéder au menu de réglages turbine éteinte :

- Lorsque l'appareil est à l'arrêt, appuyez sur le bouton du bas sous **Menu** et maintenez le commutateur manuel vers la droite pendant 5 secondes. Si la pédale est connectée, le bouton + de la pédale peut être utilisé à la place du commutateur manuel.
- Appuyez sur **Veille** pour accéder à l'écran de veille ou sur pour éteindre l'appareil.

## Verrouillage et déverrouillage

L'accès limité (verrouillage) limite l'utilisateur au choix des préréglages 1, 2 ou 3, tandis que l'accès complet (déverrouillage) permet à l'utilisateur d'accéder à tous les paramètres.

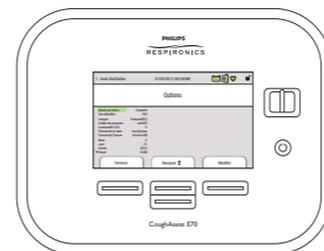


### Pour déverrouiller temporairement l'appareil

- En mode Veille, appuyez sur le bouton bas sous **Menu** et maintenez le commutateur manuel vers la droite pendant 5 secondes.

### Remarque :

Lorsque l'icône apparaît sur l'écran principal, l'appareil est déverrouillé. Lorsque l'option Complet de l'écran Accès au menu n'est pas activée, l'appareil se verrouille automatiquement après 5 minutes d'inactivité.



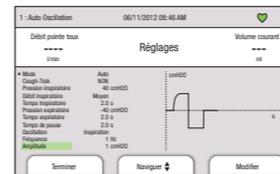
### Pour paramétrer l'Accès au menu

- Appuyez sur le bouton haut sous **Menu**.
- Lorsque le menu Options est en surbrillance en vert, appuyez sur **Sélection**.
- Appuyez sur **Modifier**, puis sur **Éditer** pour sélectionner le mode d'accès **Limité** ou **Complet**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur **Terminer** et **Quitter** pour revenir à l'écran principal.

# 3 Modification des paramètres de traitement

## Modification des paramètres

- Pour accéder aux paramètres de traitement, utilisez le bouton gauche sous **Réglages**.
- Les boutons de navigation vous permettent de sélectionner le réglage de votre choix.
- Appuyez sur **Modifier** pour modifier le paramètre en surbrillance en vert, sur **OK** pour confirmer votre choix et sur **Terminer** pour revenir à l'écran principal.
- Vous avez la possibilité d'enregistrer jusqu'à trois préréglages différents. Le nombre de préréglages est disponible dans le **Menu**.



Les paramètres disponibles sont présentés dans le tableau ci-dessous.

Manuel	
Pression inspiratoire	0 à +70 cmH <sub>2</sub> O
Débit inspiratoire	Bas/Moyen/Elevé
Pression expiratoire	0 à -70 cmH <sub>2</sub> O
Oscillation	Non/Inspiration/Expiration/Les deux
Fréquence	1 à 20 Hz
Amplitude	1 à 10 cmH <sub>2</sub> O

Auto	
Cough-Trak	Oui/Non
Pression inspiratoire	0 à +70 cmH <sub>2</sub> O
Débit inspiratoire	Bas/Moyen/Elevé
Temps inspiratoire	0 à 5 s.

Pression expiratoire	0 à -70 cmH <sub>2</sub> O
Temps expiratoire	0 à 5 s.
Temps de pause (si Cough-Trak = Non) Oscillation	Non/Inspiration/Expiration/Les deux
Fréquence	1 à 20 Hz
Amplitude	1 à 10 cmH <sub>2</sub> O

### Auto Advanced

Cough-Trak	Oui/Non
Nb cycles pré-traitement	Non/1 à 10
Pression pré-traitement	0 à 70 cmH <sub>2</sub> O
Débit pré-traitement	Bas/Moyen/Elevé
Temps inspiratoire pré-traitement	0 à 5 s.
Temps pause pré-traitement (si Cough-Trak = Non)	0 à 5 s.
Nb cycles traitement	1 à 15
Pression inspiratoire	0 à +70 cmH <sub>2</sub> O
Débit inspiratoire	Bas/Moyen/Elevé
Temps inspiratoire	0 à 5 s.
Pression expiratoire	0 à -70 cmH <sub>2</sub> O
Temps expiratoire	0 à 5 s.
Temps de pause (si Cough-Trak = Non)	0 à 5 s.
Oscillation	Non/Inspiration/Expiration/Les deux
Fréquence	1 à 20 Hz
Amplitude	1 à 10 cmH <sub>2</sub> O
Nb de répétitions	1 à 10
Cycle post-traitement	Oui/Non

**Remarque :** Toute modification des paramètres en cours de traitement prend automatiquement effet au début de cette phase, au prochain cycle.

# 4 Ecran de monitoring

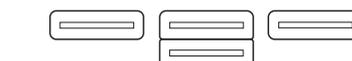
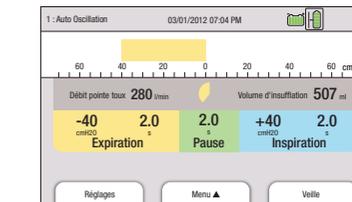
## Modification de l'écran de monitoring

- Appuyez sur le bouton haut sous **Menu**.
- Lorsque le menu Options est en surbrillance en vert, appuyez sur **Sélection** et accédez à l'option Vue détaillée.
- Appuyez sur **Modifier** et **Éditer** pour choisir **NON** ou **OUI**.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur **Terminer** et **Quitter** pour revenir à l'écran principal.

**Remarque :** Lorsque l'option de vue détaillée est réglée sur **NON**, les paramètres suivants ne s'affichent pas :

- Débit pointe toux
- SpO<sub>2</sub>
- HR (Fréquence cardiaque)
- Volume d'insufflation
- Affichage des Temps expiratoire et Temps inspiratoire et compteurs correspondants
- Affichage du Temps de pause

### Vue détaillée activée



### Vue détaillée désactivée

